




Konformitätsbeglaubigung **CH-K01-06127** Attestation de conformité

Gemäss den Weisungen betreffend dem teilweisen Ersatz von Typengenehmigungen und "Umbaubewilligungen" des ASTRA durch Konformitätsbewertungen und Konformitätsbeglaubigungen der schweizerischen Prüfstellen vom 30. Juni 2003 wird die Konformität mit den schweizerischen Vorschriften für folgende Vorrichtung bescheinigt:

Selon des Instructions concernant le remplacement partiel de réceptions par type et d'"autorisations de transformation" de l'OFROU par des évaluations et attestations de conformité délivrées par les organes d'expertise suisses du 30 juin 2003 la conformité avec des prescriptions suisse est attestée pour le dispositif suivant:

Vorrichtung Dispositif	Folie grau Feuille grise
Verwendungsbereich Emploi prévu	an der Innenseite von Fahrzeugscheiben à l'intérieur des vitres des automobiles
Hersteller Constructeur	3M Company St. Paul Minnesota USA
Antragsteller Requérant	3M Schweiz AG Eggstrasse 93 8803 Rüschlikon
Typenbezeichnung(en) Désignation(s) du type	Scotchtint PNTHR 35 CS
Konformitätszeichen Marque de conformité	CH-K01-06127 oder/ou  D 5161
Anbringungsort des Konformitätszeichens Emplacement de la marque de conformité	auf der Folie oder der Scheibe sur la feuille ou le vitrage
Prüfstelle(n) Organe(s) expertise	Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen Krafftahrt-Bundesamt, Flensburg
Prüfbericht(e) Rapport(s) d'expertise	Prüfzeugnis Nr. 41 0071 0 96 vom 25.07.1996 ABG Nr. D 5161

Dieses Dokument darf nur in vollständiger Form weitergegeben werden.
La reproduction de ce document n'est autorisée que dans sa forme intégrale.

Seite 1 von 2
Page 1 de 2

Konformitätsbeglaubigung
Attestation de conformité**CH-K01-06127***Beschränkungen und Auflagen*
Restrictions et conditions

Darf nur auf hintere Seitenscheiben und Heckscheiben von Fahrzeugen montiert werden.

Art. 112 Ziffer 2 (VTS) ist nicht anwendbar.

Seulement admise pour vitres latérales arrières et des lunettes arrières des automobiles.

L'art. 112 al.2 (OETV) ne peut pas être appliqué.

Bemerkungen
Remarques

Folie ist nicht mit einer spiegelnden Schicht versehen.

Le feuille n'est pas munie d'une surface brillante.

Hinweise

- Nach Artikel 25 TGV muss auf jeder im Handel erscheinenden Vorrichtung der genehmigten Ausführung das Konformitätszeichen sowie die Fabrikmarke oder ein Zeichen des Herstellers gut lesbar und dauerhaft angebracht sein.
- Die Konformitätsbeglaubigung und das Konformitätszeichen gelten für die geprüfte Ausführung. Sie kann entzogen werden, wenn festgestellt wird, dass das Konformitätszeichen an Vorrichtungen verwendet wird, die dem geprüften Muster nicht entsprechen.
- Nach Artikel 12 TGV sind Änderungen der Prüfstelle (METAS) mitzuteilen. Die Konformitätsbewertung kann durch Nachträge erweitert werden (Änderung oder Erteilung einer neuen Konformitätsbewertung).
- Diese Konformitätsbeglaubigung gilt als schriftliche Bestätigung für den Lieferanten. Sie ist zusammen mit dem Fahrzeugausweis stets mitzuführen und den Kontrollorganen auf Verlangen vorzuweisen.

Indications

- Selon l'article 25 ORT chaque dispositif du modèle réceptionné qui va être mis sur le marché doit être muni de la marque de conformité ainsi que de la marque de fabrique ou d'une identification du constructeur, apposées de manière bien lisible et indélébile.
- L'attestation de conformité et la marque de conformité sont valables pour le modèle expertisé. Si l'on constate que la marque de conformité est apposée sur des dispositifs non conformes à l'échantillon expertisé, l'évaluation de conformité peut être retirée.
- Selon l'article 12 ORT toutes modifications sont à communiquer au laboratoire d'essais (METAS). L'évaluation de conformité peut être complétée (modification de l'évaluation de conformité ou délivrance d'une nouvelle).
- Cette attestation de conformité est une attestation écrite pour le fournisseur et doit toujours être emmenée avec le permis de circulation. Elle sera présentée sur demande aux organes de contrôle.

Wabern, 3. Januar 2006 Lh

Für die Prüfung
Pour l'examen

Hans Lehmann

Abteilung Mechanik, Strahlung und Legale Metrologie
Division mécanique, rayonnements et métrologie légale

Dr. Bruno Vaucher, Stv. Direktor

Dieses Dokument darf nur in vollständiger Form weitergegeben werden.
La reproduction de ce document n'est autorisée que dans sa forme intégrale.Seite 2 von 2
Page 2 de 2